599
17
Р-7641

Управление Комитета госбезопасности
при Совете Министров УССР

по _____ области

СОВЕРШЕННО СЕКРЕТНО

УЧЕТНО-АРХИВНЫЙ ОТДЕЛ

Управління СБУ
по Сумській області

ФИЛЬТРАЦИОННОЕ ДЕЛО № 42359

на репатрианта Бутко Андрея Демяновича

начато: 2 января 1945 г
окончено: 20 февраля 1950 г
на 38 листах

Арх. № 42 359
...АРХІВ
...ної області Р 7641
Опис № 17
Архівний № 599

1.

Регистрационный лист

на прошедшего регистрацию в лагере № 2/23 или СПП № 28/X 45 г. (ненужное зачеркнуть), дислоцирующегося в населенном пункте г. Фюрстенберг

1. Фамилия, имя, отчество	Бутко Андрей Демьянович
2. Год и место рождения 1910 г.	Сумская обл. с. Анастасьевка
3. Национальность Укр.	4. Образование 4 кл.
5. Специальность Огородник	
6. Последнее постоянное место жительства и работа на территории СССР (для военнослужащих указывается наименование воинской части).	Сумская обл. Глинской р-н с. Анастасьевка.
7. Состоял ли в ВКП(б) или ВЛКСМ	б/п.
8. Почему оказался на территории другого государства	В/V 43 г. Насильственно угнан в Германию. Освобожден 30/3.45 г.
9. Подвергался ли арестам, допросам, задержаниям, штрафам со стороны немецких властей (когда, где и за что)	Нет.
10. Содержался ли в спецлагерях противника и что там делал (указать наименование лагеря и адрес)	Нет.
11. Проходил ли службу в немецкой армии, полиции, отрядах, воинских частях, госпиталях строительных и иных батальонах, создававшихся противником; служил ли в немецких учреждениях, предприятиях, организациях (в каких, в качестве кого).	Работал в шахте забойщиком г. Бацвай.
12. Какие отобраны документы при регистрации	Военный билет и немецкие документы
13. Где проживают близкие родственники, кто именно (указать точный адрес)	Жена и дети проживают в с. Анастасьевка
14. Куда следует на постоянное жительство	Сумская обл. Глинский р-н.

Правильность данных мною сведений подтверждаю.

подпись: А. Бутко

Регистрационный лист заполнил

подпись: [illegible] /Беликов/

Регистрационный лист проверил:

Председатель регистрационной комиссии НКВД СССР

подпись: [illegible]

Удостоверение о направлении на постоянное местожительство получил:

А. Бутко

(подпись регистрируемого)

Убыл из лагеря «——» ———— 194 г.

2.

НКВД СССР

Проверочно-фильтрационный пункт

Видом на жительство служить не может

Действительно по «15» декабря 1945 г.

Город Оргорейтсберг.

УДОСТОВЕРЕНИЕ

Фото-карточка

Выдано Бутко Андрей Демьянович
(фамилия, имя, отчество

год рождения 1910 место рождения Сумская обл. с. Анастасевка.

в том, что он по прибытии из г. Бауваи Германия с «25» октября м-ца по «25» октября м-ца 1945 г. содержался в Оргорейтсбергском проверочно-фильтрационном пункте НКВД СССР и следует к избранному месту жительства Сумская обл. Чернецкий р-н.

(указать точный адрес)

Удостоверение по приезде к месту жительства должно быть сдано в местный орган НКВД для получения вида на жительство.

Начальник проверочно-фильтрационного пункта

(печать)

(подпись)

УРСР
Виконавчий Комітет
АНАСТАСІВСЬКОЇ
СІЛЬСЬКОЇ РАДИ
ДЕПУТАТІВ ТРУДЯЩИХ
2/I 1946 р.
№
с. Анастасівка
Глинського р-ну, Сумськ. обл.

Справка

г. Верне 15/XII-46 3

Дана гр-ну Бутко Андрею Демяновичу 1910 года рождения в том, что он в 1943 13. мая был насильно угнан в Германии

В настоящее время прибыл на место жительство в с. Анастасевка Глинского р-она

Председатель с/сов: [signature]

ПРОПИСАН
15/I-46

4

5-26

СССР

ВОЕННЫЙ БИЛЕТ

НАРОДНЫЙ КОМИССАРИАТ
ОБОРОНЫ СССР

1939



(личная подпись

М. П. владельца

военного билета)

Подпись заверяющего

(должность и фамилия)

Будь готов к защите социалистического отечества!

Береги военный билет, прочти правила военного учета, знай и выполняй их!

СС СР

ВОЕННЫЙ БИЛЕТ

Бутко

(фамилия,

Андрей

имя,

Демянович

отчество)

Выдан переучетным пунктом

наименование части (учреждения),

№ 18 Глинского Райвоенкомата

выдавшей военный билет

«4» ноября 1940 г.

М. П.

Подпись

I. ВОЕННО-УЧЕТНЫЕ СВЕДЕНИЯ

2. Год рождения	1910		
3. Отметка о категории учета	Запас второй (прописью) категории		
4. Группа учета	НКО		
5. Состав	рядовой		
6. № военно-учетной специальности	2		
7. Наименование военно-учетной специальности	пулеметчики		
8. Наименование должностной квалификации	пулеметчик станковый		
9. Военное звание			

7

II. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

10. Специальность (гражданская)	не имеет	
11. Партийность а) канд. в чл. ВКП(б) б) член ВКП(б) (указать, с какого года)	беспартийный	
12. Состоит ли в ВЛКСМ и с какого года	не состоит	
13. Национальность	14. Родной яз.	15. Знание иностранных яз.
Украинская	Украинский	не владеет

16. Общественная группа	Рабочий, служащий, крестьянин-колхозник, крестьянин-единоличник. крестьянин-колхозник (написать)

17. Грамотность и образование

Неграмотный, малограмотный, начальная школа Четыре класс 4

Неполная средняя школа _____ класс _____.

(подчеркнуть и указать колич. классов)

Средняя школа	
Рабфак	
Техникум	
Высшее учебное заведение	

18. Место рождения

Область (край, республика)	УССР, Сумская
Район (город)	Глинский
Сельский совет	Анастасиевский
Деревня	Анастасиевка

III. Сведения о прохождении призыва

19. Призывной комиссией Роменского Райвоенкомата в 1931 году, признан годным и зачислен в переменный состав.

Измерения роста, головы, ступни в сантиметрах или условных номерах (ростовках)			
Рост	Окружность головы	Размер противогаза	Размер обуви

IV. Краткие сведения о прохождении службы в кадрах РККА, РКВМФ, войсках НКВД

	Число, месяц	Год
20. Прибыл в Штурмовик	20-5-	1933
Пулеметная рота		
Красноарм. пулеметчик	20-8	1933
Назначен (подразделение и должность)		
Окончил (что и по какой специальности)		
и назначен (когда и на какую должность)		

	Число и месяц	Год
На основании приказа НКО / НКВМФ № _____ «____» _____ 19__ г. и приказа в/части № _____ от «____» _____ 19__ г. Уволен в запас _____ категории (прописью)		

21. Определение командования об использовании в военное время _____

Командир части *Военный комиссар части*

М. П. «____» _____ 19__ г.

V. Принятие военной присяги

22. Принял военную присягу при _____

_____

(наименование части, число, месяц и год)

_____

М. П.

Командир части *Военный комиссар части*

VI. Краткие сведения о прохождении 23. учебных сборов и переподготовки

Прошел в 19___ году___ дневный сбор по должностной квалификации

_____

(указать должностную квалификацию)

ВУС №_____

М. П. _____

(подпись)

Прошел в 19___году___дневный сбор по должностной квалификации

_____

(указать должностную квалификацию)

ВУС №_____

М. П. _____

(подпись)

Прошел в 19___году___дневный сбор по должностной квалификации

_____

(указать должностную квалификацию)

ВУС №_____

М. П. _____

(подпись)

Прошел в 19___году___дневный сбор по должностной квалификации

_____

(указать должностную квалификацию)

ВУС №_____

М. П. _____

(подпись)

Прошел в 19___году___дневный сбор по должностной квалификации

_____

(указать должностную квалификацию)

ВУС №_____

М. П.

_____

(подпись)

Прошел в 19___году___дневный сбор по должностной квалификации

_____

(указать должностную квалификацию)

ВУС №_____

М. П.

_____

(подпись)

Прошел в 19___году___дневный сбор по должностной квалификации

_____

(указать должностную квалификацию)

ВУС №_____

М. П.

_____

(подпись)

Прошел в 19___году___дневный сбор по должностной квалификации

_____

(указать должностную квалификацию)

ВУС №_____

М. П.

_____

(подпись)

Прошел в 19___году___дневный сбор по должностной квалификации

_____

(указать должностную квалификацию)

ВУС №_____

М. П.

_____

(подпись)

Прошел в 19___году___дневный сбор по должностной квалификации

_____

(указать должностную квалификацию)

ВУС №_____

М. П.

_____

(подпись)

VII. Сведения о медицинских освидетельствованиях

12

VIII. Отметки о выдаче и об изъятии моб. предписания

25. „22 Апреля 1940 г.

Глинским Райвоенкоматом выдано моб.
(каким военным комиссариатом)
предписание о приписке к 640 стр.
полку в команду № 438

Глинского РВК
Сумской области

(подпись выдавшего, должность и фамилия)

„ — “ — 19 — г.

(каким военным комиссариатом или уч. органом)
моб. предписание изъято.

(подпись изъявшего, должность и фамилия)
М. П.

„ — “ — 19 — г.

выдано моб.
(каким военным комиссариатом)
предписание о приписке к

в команду №

(подпись выдавшего, должность и фамилия)

«____» _____ 19__г.

(каким военным комиссариатом или уч. органом)
моб. предписание изъято.

(подпись изъявшего, должность и фамилия)
М. П.

«____» _____ 19__г.

(каким военным комиссариатом) выдано моб.
предписание о приписке к _____
в команду № _____

(подпись выдавшего, должность и фамилия)

«____» _____ 19__г.

(каким военным комиссариатом или уч. органом)
моб. предписание изъято.

(подпись изъявшего, должность и фамилия)
М. П.

«____» _____ 19__г.

(каким военным комиссариатом) выдано моб.
предписание о приписке к _____
в команду № _____

(подпись выдавшего, должность и фамилия)

«____» _____ 19__г.

(каким военным комиссариатом или уч. органом)
моб. предписание изъято.

(подпись изъявшего, должность и фамилия)
М. П.

«____» _____ 19__г.

(каким военным комиссариатом) выдано моб.
предписание о приписке к _____
в команду № _____

(подпись выдавшего, должность и фамилия)

«____» _____ 19__г.

(каким военным комиссариатом или уч. органом)

моб. предписание изъято.

(подпись изъявшего, должность и фамилия)

М. П.

«____» _____ 19__г.

(каким военным комиссариатом) выдано моб.

предписание о приписке к _____

_____ в команду № _____

(подпись выдавшего, должность и фамилия)

«____» _____ 19__г.

(каким военным комиссариатом или уч. органом)

моб. предписание изъято.

(подпись изъявшего, должность и фамилия)

М. П.

«____» _____ 19__г.

(каким военным комиссариатом) выдано моб.

предписание о приписке к _____

_____ в команду № _____

(подпись выдавшего, должность и фамилия)

«____» _____ 19__г.

(каким военным комиссариатом или уч. органом)

моб. предписание изъято.

(подпись изъявшего, должность и фамилия)

М. П.

«____» _____ 19__г.

(каким военным комиссариатом) выдано моб.

предписание о приписке к _____

_____ в команду № _____

(подпись выдавшего, должность и фамилия)

„____“ _____ 19__ г.

(каким военным комиссариатом или уч. органом)
моб. предписание изъято.

(подпись изъявшего, должность и фамилия)
М. П.

„____“ _____ 19__ г.

_____ выдано моб.
(каким военным комиссариатом)
предписание о приписке к _____

_____ в команду № _____

(подпись выдавшего, должность и фамилия)

„____“ _____ 19__ г.

(каким военным комиссариатом или уч. органом)
моб. предписание изъято.

(подпись изъявшего, должность и фамилия)
М. П.

IX. Отметки о приеме на учет и снятии с учета

Принят на учет	Снят с учета
Анастасиевский военно-учетный стол Пинской р-н 4/XI-1940 Нач. военно-учетный стол	
Принят на учет	Снят с учета
№	

Принят на учет	Снят с учета

Принят на учет	Снят с учета

Принят на учет	Снят с учета

Принят на учет	Снят с учета

Принят на учет	Снят с учета

Принят на учет	Снят с учета

17

Принят на учет	Снят с учета

Принят на учет	Снят с учета

X. Отметки о призывах при мобилизации или во время войны

XI. Мобилизационный листок (для извещения учетных органов о призыве по мобилизации)

Линия отреза

Год рождения 1910	Бутко (фамилия), Алексей имя, Демьянович отчество)

Группа учета НКО

Состав рядовой

№ военно-учетной специальн.	2.		

Явился по мобилизации в _____

_____

в команду № _____

М. П.

Подпись _____

«____» _____ 19__ г.

Адрес местожительства _____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

(место состояния на учете)

_____

_____

XII. Отрывной талон для штампа о группе крови

_____

(фамилия,

_____

имя и отчество военнообязанного)

_____

(подпись врача с указанием должности)

Примечание: При последующих определениях группы крови, в случае ее изменения, предыдущие определения погашаются.

Линия отреза

Отрывной талон для штампа о группе крови

_____

(фамилия,

_____

имя и отчество военнообязанного)

_____

(подпись врача с указанием должности)

Примечание: При последующих определениях группы крови, в случае ее изменения, предыдущие определения погашаются.

Отрывной талон для штампа о группе крови

(фамилия,

имя и отчество военнообязанного)

(подпись врача с указанием должности)

Примечание: При последующих определениях группы крови, в случае ее изменения, предыдущие определения погашаются

Линия отреза

Отрывной талон для штампа о группе крови

(фамилия,

имя и отчество военнообязанного)

(подпись врача с указанием должности)

Примечание: При последующих определениях группы крови, в случае ее изменения, предыдущие определения погашаются.

Линия отреза

XIII. ПРАВИЛА УЧЕТА

для военнообязанных

1. Учет военнообязанных производится по месту жительства военно-учетными столами: в городах и рабочих поселках, имеющих отделения милиции, — при отделениях милиции, а в сельских местностях при сельских советах.

2. Военнообязанные, прибывающие на постоянное местожительство (или на временное — на срок свыше $1^1/_2$ месяцев) в города или в рабочие поселки, имеющие отделения милиции, обязаны сдавать домоуправлению (домовладельцу) вместе с паспортом и военный билет для приема на военный учет.

3. Военнообязанные, убывающие из городов и рабочих поселков, имеющих отделения милиции, на постоянное местожительство (или временно на срок свыше $1^1/_2$ месяцев), а также меняющие местожительство внутри данного города с переездом на территорию другого отделения милиции, — обязаны сняться с военного учета. Для этого они должны сдать домоуправлению (домовладельцу) военный би-

лет для отметки в отделении милиции о снятии с учета.

4. Личная явка военнообязанных в отделения милиции при приеме на учет и снятии с учета не обязательна.

5. Военнообязанные, прибывающие на постоянное местожительство (или временно на срок свыше $1^1/_2$ месяцев) в сельскую местность или в рабочие поселки, не имеющие отделений милиции, обязаны в 3-дневный срок лично явиться с военным билетом в военно-учетный стол при сельском (поселковом) совете для приема на военный учет.

6. Военнообязанные, убывающие из сельской местности или рабочих поселков, не имеющих отделений милиции, на постоянное местожительство в другую местность (или временно на срок свыше $1^1/_2$ месяцев), или на территорию другого сельского совета того же района, обязаны лично явиться с военным билетом в военно-учетный стол при сельском (поселковом) совете для получения отметки о снятии с учета.

7. Военнообязанные после увольнения со службы из РККА, РКВМФ или войск НКВД, а так же и лица, не призванные при очередных призывах на действительную военную службу, обязаны стать на учет не позднее 3 дней со дня прибытия к месту избранного ими жительства.

8. При временных выездах до полутора месяцев (отпуск, командировка и прочее) обязан сообщить об этом в учетный стол, где состоит на учете, не снимаясь с учета.

9. При изменении партийности, фамилии или имени обязан в 5-дневный срок явиться в учетный стол с военным билетом и документами, подтверждающими эти изменения.

10. При получении увечья или тяжелой болезни, нарушившей трудоспособность, обязан подать заявление в военно-учетный стол для назначения на переосвидетельствование и решения вопроса о дальнейшем состоянии на учете.

11. Военнообязанные, состоящие на особом учете (жел. дор., водный и другие), при исключении с него обязаны в 5-дневный срок явиться в военно-учетный стол для приема на общий учет.

12. Во всех случаях вызова военкоматом, военно-учетным столом или войсковой частью обязаны иметь при себе военный билет и паспорт, члены и кандидаты ВКП(б) и ВЛКСМ, кроме того, партийный

и комсомольский билеты и являться в точно установленный срок.

13. Военный билет может быть сдан:

а) по прибытии для прохождения действительной военной службы или сборов — штабу воинской части или учебного пункта;

б) по требованию военного комиссариата, военно-учетного стола, администрации предприятия, судебно-следственных органов, органов НКВД;

в) в городах — домоуправляющим (домовладельцам) для приема на учет, одновременно со сдачей паспорта для прописки и для снятия с учета.

Кроме указанных выше органов и лиц отбирать военный билет никто права не имеет.

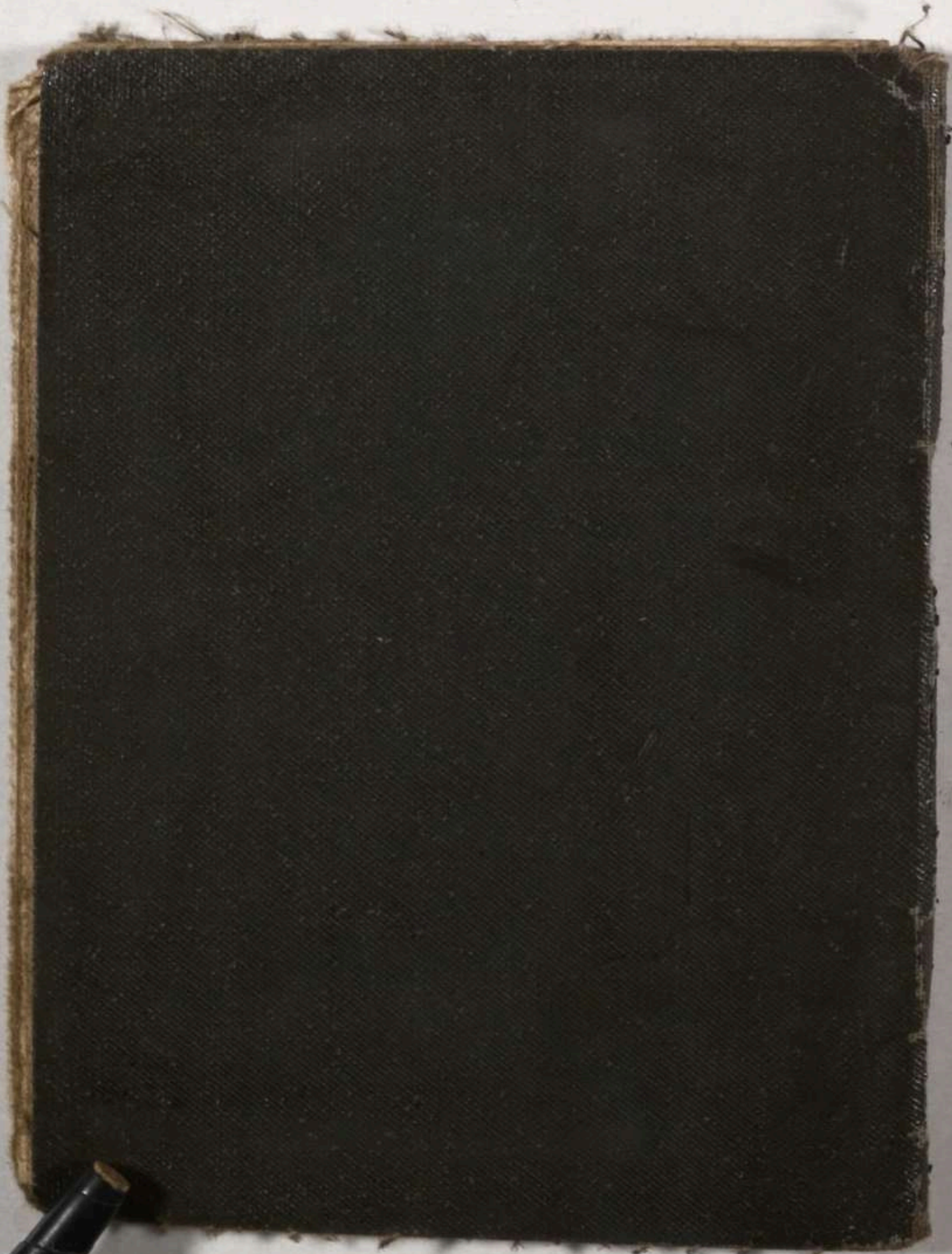
14. За утерю военного билета виновные подвергаются штрафу до 100 рублей.

15. За несоблюдение правил учета военнообязанные подвергаются „в порядке ст. 67 Закона о всеобщей воинской обязанности" штрафу в административном порядке до 100 руб. или привлекаются к уголовной ответственности.

Читал .....

(подпись владельца билета)

XIV. Особые отметки и оговорки всех исправлений



Ostarbeiter

8

45-26

23

Bütko

Stadturlaub

Ausländerlager
der Zeche Werne
Der Lagerführer:

A. E. F. ASSEMBLY CENTER REGISTRATION CARD

0	2	0	0	9	7	2	1	

Бондко Андрей Д.

1. (Registration number) 2. (Family name) (Other given names)

M. ☐
F. ☐

6. Date: 24

3. (Claimed nationality) 4. (Sex) 5. (Age) (Arrival) (Departure)

7. (Assigned billet number or address)

8. DESTINATION OR RECEPTION CENTER

(Name or number) (City or village) (Province) (Country)

9. REMARKS

16—39724-1 (Use reverse side for additional remarks) D. P. 3

9. REMARKS

10. Code for Issue	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE 16—39724-1

(A) IDENTITY CARD

No. 274 NAME Butko A. ~~10~~ 25

DATE OF BIRTH 1910

PLACE OF BIRTH Samona

SEX M.

PWR DR

SCREENED by L.C.

DEPRIVED OF FINANCE

MEDICAL INSPECTION



Dusted Cefuger

1ST BELGIAN FIRE DEPARTMENT



26

ALLIED EXPEDITIONARY FORCE

D. P. INDEX CARD

G 02009721

1. (Registration number) [illegible] 25706-1

2. (Family name) (Other given names)

3. (Signature of holder)

D.P. 1

Keep this card at all times to assist your safe return home. The Registration Number and your name identify you and your Registration Record.

GPO 16—35306-1

(1) Registration No. Y 0 2 0 0 9 7 2 1

A.E.F. D.P. REGISTRATION RECORD

Original ☐ Duplicate ☒

For coding purposes: A. B. C. D. E. F. G. H. I. J.

M. ☒ Single ☐ Married ☒
F. ☐ Widowed ☐ Divorced ☐

Family Name	Other Given Names	(3) Sex	(4) Marital Status	(5) Claimed Nationality
Бутько	Андрей			Русский

(6) Birthdate	Birthplace	Province	Country	(7) Religion (Optional)	(8) Number of Accompanying Family Members:
3. 5. 1910		Сумская обл.	Глуховский р.он	Православная	0

(9) Number of Dependents:	(10) Full Name of Father	(11) Full Maiden Name of Mother
0	Бутько Дмитрий.	Гришко Анна

(12) Desired Destination: City or Village	Province	Country	(13) Last Permanent Residence or Residence January 1, 1938. City or Village	Province	Country
Сумская	обл. Глуховский	р-он	Сумская	обл. Глуховский	р-он

(14) Usual Trade, Occupation or Profession	(15) Performed in What Kind of Establishment	(16) Other Trades or Occupations
-	Рабочий	-

a. Рабочий b. c.

(17) Languages Spoken in Order of Fluency

(18) Do You Claim to be a Prisoner of War: Yes ☐ No ☐

(19) Amount and Kind of Currency in your Possession: 150 марок

(20) Signature of Registrant: А Бутько

(21) Signature of Registrar: Подгонаев Date: 4/VII-45г.

Assembly Center No.

(22) Destination or Reception Center:

	Name or Number	City or Village	Province	Country
(23) Code for Issue	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28			

(24) Remarks

DP-2
16—39781-1

MEDICAL CLEARANCE CERTIFICATE

1st / 2nd	1. 2. D. D. T.	1. 2. AL. 63 M. K.[3]	1. 2. HEAT.	1. 2. OTHER
(25) Dates of Disinfestation		Types		

(26) PHYSICAL CONDITION ON ARRIVAL

L.	M.	C. D.	D.

REMARKS

(27) IMMUNIZATION RECORD			
Type	Dose	Date	Initials
T (Epid)	1.		
	2.		
	3.		
D.	1.		
	2.		
T. T. (Tab.)	1.		
	2.		
	3.		
O.			

S.	Date	Initials	Reaction I.	V.	VA.
Vacc.					
Read.					

Arrival Medical Inspection —:

Date

Medical Examiner

(28) Final Medical Inspection —: FFI

7-7-45
Date

Medical Examiner

M. R.

(29) MOVEMENT AUTHORIZATION OR VISA

(30) RECEPTION CENTER RECORD

(31) SUPPLEMENTARY RECORD

Temporary identity certificate issued—:

Number	Date	Signature of Authority

1st BELGIAN BRIGADE
S, S. 1st Bn.

16—39781-1 U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE

Arbeitskarte

4386 6.
29

für sowj.-russ. Arbeitskräfte aus Altsowjetrussischem Gebiet

linker Zeigefinger



Raum für Fingerabdruck



rechter Zeigefinger

50000 5. 43 I/0474



neutr. Umschlagblatt

Diese Arbeitskarte berechtigt nur zur Arbeit bei dem genannten Betriebsführer und wird beim Verlassen dieses Arbeitsplatzes ungültig

Herkunftsland: altsowj. russ. Gebiet Nr. 2

Arbeitskarte

Gültig nur für die untenbezeichnete Arbeitsstelle

Landesarbeitsamt Rheinland Nr. XI / 170 /

Familienname: Butko Rufname: Andry

(bei Frauen auch Geburtsname): ledig, verh., verw., gesch.*)

Geburtstag: 3.3.1910 Wird die deutsche Sprache beherrscht? ja/nein*) männlich/weiblich*)

Heimatort: Annastajunka Kreis: Glingst

Staatsangehörigkeit: sowjetruss. (Ostarbeiter)

Beschäftigt als: Schlepper (Berufsgruppe): 3a1b

Arbeitsbuch / Ersatzkarte Nr.: und Berufsgruppe:

Unternehmer (Arbeitgeber): Gew. Carl-Alexander

Arbeitsstelle (Ort): Baeswelter Kreis: Geilk.-Hsbg.

Ausgestellt am 6.7. 1943 Gültig bis zum 30.Apr. 1945

*) (Nichtzutreffendes streichen)

Herkunftsland: Altsowjetruss. Gebiet Nr. 2a

Genehmigung

zur Beschäftigung des untenbezeichneten Ausländers
gemäß VO. vom 23. 1. 33 (RGBl. I. S. 26)

Landesarbeitsamt Rheinland Nr. XI / 170 /

Familienname: Butko Rufname: Andry

(bei Frauen auch Geburtsname): ~~ledig~~, verh. ~~verw. gesch.~~

Geburtstag: 3. 3. 1910 Wird die deutsche Sprache beherrscht? ~~X~~/nein*) männlich/~~weiblich~~

Heimatort: Annastajunka Kreis: Glingst

Staatsangehörigkeit: sowjetruss. (Ostarbeiter)

Beschäftigt als: Schlepper (Berufsgruppe): 3a1b

Arbeitsbuch / Ersatzkarte Nr.: und Berufsgruppe:

Unternehmer (Arbeitgeber): Gew. Carl-Alexander

Arbeitsstelle (Ort): Baesweiler Kreis: Geilk.-Hsbg.

Ausgestellt am 6.7. 1943 Gültig bis zum 30. Apr. 1945

*) (Nichtzutreffendes streichen)

Cette carte de travail donne uniquement le droit de travailler chez le patron indiqué. Elle perd sa validité si le porteur abandonne ce poste.

7
29

Raum für Eintragun[illegible] des Wirtschaftsamts

Raum für Vermer[illegible] des Arbeitsamts

Verpflichtungsbescheid

Оповещение — обязательство

Name: Butko
Фамилия

Vorname: Andrej
Имя

geb. am: 1910
Дата рождения

wohnhaft: Anastassiwka
Адрес:

Beruf: Landarb.
Профессия:

ersname:
Отчество

Rayon: Glinsk
Район:

Erlernter Beruf:
Специальность:

Aufgrund des Par. 1 der Verordnung des Chefs des Generalstabes des Heeres über Arbeitspflicht
На основании § 1 постановления Начальника Генерального Штаба Германской Армии о трудовой повинности
und Arbeitseinsatz im Operationsgebiet der neu besetzten Ostgebiete vom 6. 2. 1943 werden Sie hiermit
и использовании рабочей силы в военных областях вновь занятых восточных областей от 6 февраля 1943 г. Вы
zur Arbeitsleistung ausserhalb der besetzten Ostgebiete verpflichtet.
настоящим призываетесь стать на работу за пределами занятых восточных областей.

Ihre Beschäftigung erfolgt im Rahmen eines ordnungsmässigen Arbeitsverhältnisses bei tariflicher
Ваша работа будет происходить в рамках установленных законом условий работы при тарифной ставке.
Entlohnung.

Die Verletzung Ihrer Arbeitspflicht unterliegt nach Par. 16 obiger Verordnung strenger Bestrafung.
Нарушение вашего рабочего обязательства влечет за собою, на основании § 16 вышеуказанного постановления
суровое наказание.

Glinsk, den 12/E 43.
дня

Der Leiter der Arbeitsbehörde.
Начальник Биржи труда.

Transport am:
Отправка

Tr. Nr.: 10499
Транспортн. №

Vorgeschlagen wird Arbeitseinsatz in

Landwirtschaft — Industrie — Haushalt — Rei

als Lundarb

Ärz ten.

A. Vorgeschichte

Behandelt wegen:

Tuberkulose — Verdacht

Trachom — V

Typhus — V

Ruhr — V

Lues — V

Gonorrhoe — V

Krätze — V

Wann:

B. Krankhafter Befund:

C. Ärztliches Urteil:

1. Tauglich für + lt Gärungsch Pf ja — nein

2. Lagerfähig ja — nein

3. Nachuntersuchung am:

(Unterschrift des Arztes)

Nr. 998/II. — 30 000 A 4

Б

31 ~~13~~ М.

Фамилия Имя Отчество	год рождения	Домашний адрес	Соц. положение	Специальность	Образование	Семейное положение	Отношение к военной службе	Когда призван в Армию	Когда и где попал в плен	Когда, где и кем освобождён	Военное звание	Национальность	Время заполнения	Время отправления
Будко Андрей Демьянович	3/5 1910	Сумская обл. Гнилицкий р-н с. Апостасовки	Крестьянин	Портной	4	женат	в/об.	—	—	Союзник	—//—	г/Кроин	18/6-46	

Бутко Андрей
Димянович 1910 року
народження Сило Анаста-
сівка Глинського р-ну
Сумської области

Автобіографія

Батько мій мав до революції землі 0,50 сот.
вес час батракував у поміщеків. після жовтневої
Революції мав землі 7га в 1931році вступили в
Колгосп. Я з 1928року по 1932рік працював на
громадських роботах будучи членом сільради
головою виробничого т-ва головою сельсуду
де активну участь приймав в. виконанні всіх
сільськогосподарчих Компаній і ліквідація
Кулачества, в 1931році був в інціятивні групі
по Утвореню Колгоспів. з 1932р. по 1938рік
працював при Колгоспі на Ріжних роботах був
обліковцем вагарем від м.т.с і в. 1938році
став робить садо-огородником при Колгоспі аж
до 1942року. вовремя Отечественной войны
1941р. був 2 рази визван по перші мобілізації
у воєнкомат де признан не годен для

проходженя воєної служби. при вступі немца
попав. на особий учот спомiткою на особисті
посвідці б.(К) при першому требуваню худоби
в мене забрано все Корову свиню і Курі
в. 1942році мене забрано поліцаями і направлено
на Комісію для одправки на работу в германію
де Комісією признан негодний. і 13 травня
1943року мене в друге насилно угнано в германію
не дивлячися на те що Комісія признала
негодин але поліція старостат настояли
одправить де проробивя на шахті до
освобожденія союзними військами проробив 22 м.
де получив інвалідність. при переїзді
на совецьку територію я працював при
воєнських частях 3 місяці на воєнстрої

Підпись Д. Рум

10/XII. 45 р.

До начальніка РОНКВД

від граж. с. Анастасівки Тлинського р-ну

Бутка Андрея Демяновича

33

15

ПРОПИСАН

(Заява)

прошу приписат. внеш. в пашпортном стол

як прибившого з німеччини

2/I-46 року (Прохач) А. Бутка

34 ~~17~~

СПРАВКА

На проверяемого репатриированного гр. Бутко Андрей Демьянович рождения 1910 года уроженца с. Анастасовка Глинский р-н Сумская обл.

По учету Глинского РО МГБ Сумской области не проходит.

~~20/VII-1952 г.~~

НАЧ. ГЛИНСКОГО РО МГБ
СТ. ДЕЙТЕНАНТ

26/VII-1952 г.

/ИГУМНОВ/

Управление МГБ по Сумской области Украинской ССР
Глинское районное отделение
ДЛЯ СПРАВОК

Зд 17

СПРАВКА

К проверяемому репатриированного гр. Бурина

Андрей Дмитриевич рождения 1910 года

уроженца с. Анастасьевка Лунинский р-н Сумская обл.

По учету Глинского РО МГБ Одесской области не проходит.

~~[illegible]~~

Нач. Глинского РО МГБ

ст. лейтенант

[illegible]

/ИГУМНОВ/

ЧУЗ Командиру Отделения Глинского РО МГБ

Отделение Глинского РО МГБ

СПРАВОК

26/VII-1952 г.

~~17~~ 35

СПРАВКА

на проверяемого репатриированного гр. Бутко Андрей Демянович рождения 1910 года уроженца с. Анастасивка Глинский р-н Сумская обл.

По учетам Глинского РО МВД Сумской области не проходит.

20/II-1950 г.

НАЧ. ГЛИНСКОГО РО МВД
КАПИТАН

/ВОРОНОВ/

СПРАВКА

на проверяемого репатриированного гр. Гурина

Андрей Иванович рождения 1910 года

уроженца с. Анастасьевка Тимошин ра Сумской обл.

По учетам Глинского РО МВД Сумской области не проходит.

28/II-1950 г.

НАЧ. ГЛИНСКОГО РО МВД
КАПИТАН

/ВОРОНОВ/

36 18
2/15

З А К Л Ю Ч Е Н И Е

/ проверочно фильтрационному делу/

с. Глинск "20" февраля 1950 года

Мы члены проверочно - фильтрационной комиссии при Глинском РО МВД Сумской области, рассмотрев фильтрационное дело на репатрииро-ванного Советского гр. Бутько Андрей Демьянович прибывшего к постоянному месту жительства с. Анастасиевка Глинский р-н Сумская обл.

"25" X 1945 года и найдя, что Бутько А. Д. проверен Глинским РО МВД

руководствуясь приказом МВД, МГБ СССР № 00706/00263 от 16/VI-46г.

П О С Т А Н О В И Л И:

Считать гр. Бутько А.Д. проверенным фильтрационно в Глинском РО МВД и фильтрационное дело направить в 1-й спецотдел УМВД г. Сумы для хранения в архиве.

Ч. комиссии: ПРЕДС. ПРОВ. ФИЛЬТР. КОМИССИИ
НАЧ. ГЛИНСКОГО РО МВД КАПИТАН /ВОРОНОВ/

НАЧ. ГЛИНСКОГО РО МГБ
СТ. ЛЕЙТЕНАНТ /ИГУМНОВ/

НАЧ. МИЛИЦИИ РО МГБ
Л-Т. МИЛИЦИИ /МИРОШНИЧЕНКО

36

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

/проверочно фильтрационному делу/

с.Глинск "20" февраля 1950 года

Мы члены проверочно - фильтрационной комиссии при Глинской
Сумской области, рассмотрев фильтрационное дело на репатрии-
ванного Советского гр. Гурко Андрей Вениаминович
прибывшего к постоянному месту жительства г. Анастасиевка
Глинский р-н Сумской обл.

"25" 8 1945 года и нашли, что Гурко А.В.
проведен Глинским РОВД

Рукоприкладчики приказом МВД, МГБ СССР № 00705/00253 от 16/VI-46 г.

ПОСТАНОВИЛИ:

Считать гр. Гурко А.В. проведен фильтрационно в Глин-
ском РОВД и фильтрационное дело направить в 1-й
спецотдел УНКВД г. Сумы для хранения в оперативе

Чл. комиссии: ПРИС. ПРОВ. ФИЛЬТР. КОМИССИИ
НАЧ. ГЛИНСКОГО ГО МВД КАПИТАН /ВОРОНОВ/

НАЧ. ГЛИНСКОГО ГО МГБ
СТ. ЛЕЙТЕНАНТ /ЛЕУНОВ/

НАЧ. МЕЛЕНЦЕВ ГО МГБ
Л-Т МЕЛЕНЦЕВ /ЧЕРНЕЧЕНКО/

42359

1. Фам. Будко
2. Имя Андрей
3. Отч. Демьянович.
4. Год рожд. 1910 5. Место рожд. Сумская область. Апостольская
6. Точное местожительство (адрес) до оккупации или до призыва в Красную Армию по месту рождения
7. Проф. (спец.) Огородник.
8. Парт. б/п. 9. Нац. укр. 10. Гражд. сест
11. За границей был с 1943 г. по 1945 г.
12. В каких странах проживал и что делал:
Германия
работал в шахте забойщиком
Бацват.
Беликов
(фамилия, составившего карточку)

Точный адрес фильтрационного пункта 222 37
~~Село~~
Город Бюрстельберг
Область
Республ, Германия
фильтрацию прошел
с 28/X 1945 г.
по 10/XI 1945 г.

Дактилооттиск указательного пальца правой руки

а) Решение фильтрац. комиссии: Направить по месту жительства

б) выбыл _____ 19 г. Сумская обл
направлен Тимский р-н (указать точный адрес, куда
выбыл на жительство: село, город, район, область, республика или направлен в какой лагерь, тюрьму

в) Личное дело направлено „____“ _____ 194 г. при №_____
в УНКВД. Сумская обл
(точное название органа НКВД—НКГБ)

г) Разные отметки _____

ЗАВІРЯЮЧИЙ НАПИС

У даній справі пронумеровано 37 аркушів

тридцять сім

30 07 2026 р.

Посада

Підпис